



Manual en Español

1. Notas.....	2
2. Funciones del producto	3
3. Accesorios.....	4
4. Requisitos del sistema.....	4
5. Equema del producto.....	5
6. Instalación del Driver.....	6
7. Funcionamiento del producto	6
8. Utilización del producto	8
9. Apéndice.....	10
10. Posible soluciones para fallos.....	12
11.Utilización del software de copiado de seguridad (Backup).....	13

English manual

1. Notices.....	31
2. Product performances.....	32
3. Accessories.....	33
4. System requirements	33
5. Appearance & specification.....	35
6. Driver installation	36
7. Production function introduction.....	36
8. Product usage	38
9. Appendix.....	40
10. Universal failure solution.....	42
11. Usage of backup software.....	43



1. Notas

Gracias por elegir este producto. Para un uso adecuado del mismo, lea atentamente este manual. Este producto está registrado y cualquier imitación se considerará piratería y será perseguida.

El producto cumple con los estándares y normas para los sistemas de bajo voltaje, contando con el certificado europeo CE con el estándar EN55022 Clase B, EN61000-6-3, EN61000-6-1.

El número de serie del producto es importante como prueba para reparaciones por defectos. Los usuarios deben presentar la pegatina del nº de serie como prueba.

La compañía no notificará a los usuarios de forma individual por cambios de diseño o especificaciones por razones técnicas o de otra índole.

Precaución

No utilice este producto en ambientes con humedad o temperatura elevada.

Ciertos campos magnéticos de frecuencias especiales podrían afectar la transferencia de datos.

Si la transferencia de datos se desconecta o falla por la presencia de campos magnéticos o de energía estática,



reinicie el programa o vuelva a conectar el cable USB.

2. Funciones del producto

Se trata de un disco duro portátil con la función OTG que utiliza un chipset USB 2.0 de altas prestaciones. Puede utilizarse un cable USB para conectarlo con otros dispositivos digitales y de almacenamiento para transferir los datos al disco duro directamente. Es posible la transferencia de datos desde una cámara digital, un disco duro portátil, un pendrive o un MP3. También puede utilizarse como un disco duro portátil y ser conectado a un PC. Cuenta con la función de copiado de seguridad de archivos con solo pulsar un botón.



3. Accesorios

	Nombre	Cantidad
3.1	Dispositivo Principal	1
3.2	Cable USB2.0	1
3.3	Compartimento para las pilas	1
3.4	Funda de transporte	1
3.5	Cable USB-DC	1
3.6	Manual de usuario	1
3.7	CD Driver	1
3.8	Tarjeta de garantía	1

4. Requisitos del sistema

- Pentium o un ordenador compatible.
- Admite Windows NT/2000/XP/windows server NT/2000/2003.
- 64MB RAM.
- Es necesario un puerto USB, preferiblemente USB 2.0.
- Lector de CD.



5. Equema del producto



Indicador de energía
Indicador de error
Indicador de copia OK



COPIA
APAGADO/PC/
COPIA
USB
ENERGIA



6. Instalación del Driver

Si su sistema operativo es Windows98, inserte el CD que acompaña al producto. Clic en Driver install y luego en el nombre del producto (o en OT25B). Siga las instrucciones hasta finalizar la instalación con éxito.

Nota: Este procedimiento de instalación es para Windows98. Si utiliza WindowsME/2000/XP, no es necesaria la instalación del driver. Si experimenta algún problema, contacte con el servicio técnico de Woxter (www.woxter.com).

7. Funcionamiento del producto

1) Indicadores luminosos :

POWER© : Luz verde indica que hay suficiente energía para utilizar el disco. Una luz que parpadea indica que se están copiando datos desde un dispositivo externo. Si el dispositivo se conecta a un PC, la luz indicará que el disco duro está preparado para la copia. Una vez que la copia finaliza, la luz deja de parpadear.

Si no llega suficiente energía de la caja de pilas, la luz POWER© parpadeará constantemente, y el disco duro emitirá un sonido.



ERR: La luz se enciende y parpadea para mostrar que se ha producido un error al realizar la copia desde un dispositivo externo.

COPY OK : Indicador de que la copia a finalizado

2)Teclas :

Tecla COPY : Se trata de una tecla para copiar/parar cuando el producto se utiliza en su función OTG; Pulse la tecla una vez y el producto empezará a copiar y la luz COPY se encenderá. Pulse nuevamente para detener la copia.

Tecla OFF/PC/COPY:

COPY : Seleccione la posición COPY para utilizar la función OTG del producto (sólo puede utilizarse con la batería o con una fuente de energía externa).

PC : Seleccione esta posición para usar el producto como un disco duro portátil. (no es necesaria una fuente de alimentación externa, basta con conectarlo al PC por medio del puerto USB).

OFF: Apaga el dispositivo.



Puerto USB : Permite la conexión con otro dispositivo USB o con un PC.

Conexión de energía :Permite la conexión con un cable USB- DC o con el cable de la caja de pilas.

8. Utilización del producto

1) Como banco de fotos con la función OTG

1.1) Conecte una cámara digital, un lector de tarjetas, un pendrive o un MP3 con un cable USB.

1.2) Conecte el disco con la caja de pilas o con una fuente externa de energía con el cable USB-DC y seleccione COPY en la tecla OFF/PC/COPY. Pulse la tecla COPY para iniciar la copia. Mientras tanto la luz parpadeará. El Banco d fotos (PHOTO BANK) creará un subdirectorio llamado DSKXXXXX (las X serán distintos caracteres), y retendrá la estructura original del directorio en el subdirectorio.

Por favor no mueva el producto mientras la luz está parpadeando, cuando deje de hacerlo, el dispositivo estará listo para una nueva copia y podrá si quiere desconectar el cable de energía y el USB.

1.3) El indicador COPY parpadea de forma continuada indicando que la copia se ha realizado con éxito. Si la luz de ERR se enciende, compruebe la razón del error.



1.4) Pulse la tecla COPY para detener el copiado (la luz del indicador COPY estará parpadeando).

2) Como disco duro portátil

2.1) Seleccione PC en la tecla OFF/PC/USB.

2.2) Conecte el disco duro al PC con el cable USB. Se enciende la luz POWER COPY indicando que el disco está preparado. Luz parpadeante implica que se están transfiriendo datos.

Aparece el icono del Disco duro portátil en MI PC.
(para Windows98 instale el driver que viene en el CD)

2.3) Detenga el dispositivo USB en el PC antes de desconectar el disco duro (icono con la flecha verde en la barra de tareas).

2.4) Si el disco duro no funciona tras conectarlo al PC, puede ser por que la energía que recibe del PC sea insuficiente. Conecte el cable USB/DC al ordenador para aumentar la entrada de energía.

Nota:

Si el dispositivo se utiliza como banco de fotos, la partición inicial debe realizarse en FAT32.

No utilice ningún adaptador de corriente que no sea el original para evitar dañar el dispositivo.



No desconecte el cable ni corte la energía cuando la luz de COPY parpadea. Utilice pilas AA Ni-Mh o alcalinas, y compruebe que las polaridades en su colocación.

9. Apéndice

Descripción de las funciones

Función	Banco de fotos (PHOTO BANK), Disco duro portátil con tecla para copiar pulsando un solo botón, función de copia de seguridad pulsando un botón y permite restaurar su PC.
Conexión	USB2.0 de alta velocidad
Tamaño del disco duro	2.5"
Fuente de energía	Fuente de energía por medio del cable USB, con un cable USB-DC para aumentar la entrada de energía si fuese necesario. También incluye una caja de pilas como fuente de energía.
Driver	En el CD está el driver para



	windows 98, no se necesitan driver para otros sistemas operativos de Windows.
--	---

Entorno de aplicación:

Para hardware	Ordenadores compatibles con IBM
	Notebook
	Apple
Para software	Windows 98se/2000/ME/XP
	Mac OS 9.0 o versiones posteriores
	Linux 9.0 Kernel 2.4.20-8

Características físicas :

Dimensiones	126 x 79 x 17mm
Peso	100g
Material de la Carcasa	Alloy(Al + Mg) + material de proceso de alta calidad
Fabricación	Totalmente realizado con procesos automatizados y con inspección de su funcionamiento antes de su salida de fábrica.

Certificados



CE	√
FCC	√
N791	√

10. Posible soluciones para fallos

11.1 .Que hacer si el disco duro hace un ruido extraño y el indicador parpadea después de conectar el disco con el cable USB:

Esto ocurre porque el disco no recibe energía suficiente del cable USB. Conecte el otro cable USB en otro puerto del PC para conseguir energía de dos puertos. O conecte otra fuente externa de 5V. Si no le llega suficiente energía de la caja de pilas, cambie estas últimas por otras nuevas.

11.2 . Que hacer si el PC no muestra el icono del disco duro pero el símbolo de la flecha verde aparece en la barra de tareas.

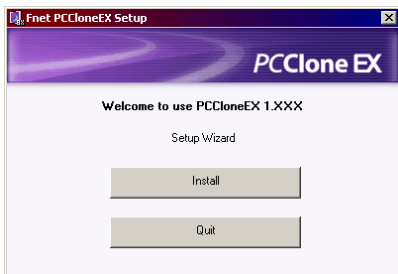
Contacte con el servicio técnico de Woxter. (www.woxter.com).



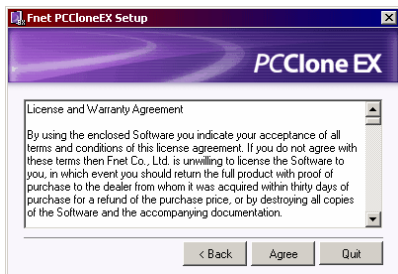
11.Utilización del software de copiado de seguridad (Backup)

11.1 Instalación del software

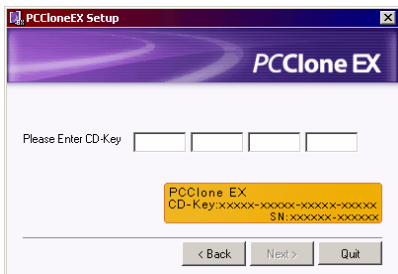
1) Inserte el CD que incluye el producto y haga clic en “Tool”. Después haga clic en “PCCloneEX Lite”.



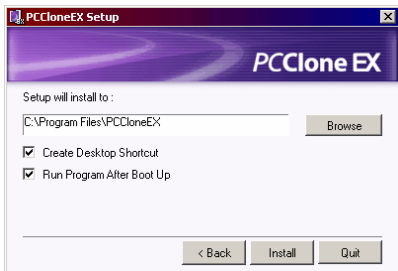
2) Clic en “Instalar” (INSTALL) para continuar.



Lea la autorización de uso y pulse “de acuerdo” (AGREE) para comenzar la instalación.

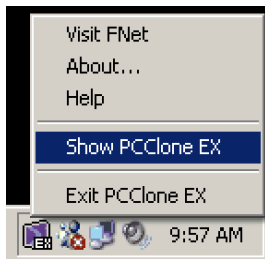


3) Introduzca los 20 dígitos de la clave del CD (CD-Key) que aparecen en una etiqueta amarilla en el CD. Pulse siguiente (NEXT) para continuar.



5) Elija la ruta donde quiere que se instale y haga clic en “Instalar” (Install).

5) Cuando la instalación se haya completado, pulse



“Aceptar”.



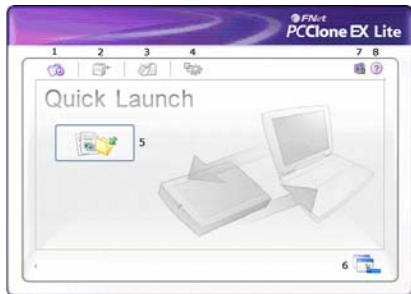
6) El icono de PCClone EX aparecerá en la barra de tareas, pulse en el icono o con el botón derecho para ejecutar el programa.

7) Si pulsa el botón Backup durante un segundo, aparece el cuadro de diálogo de copia de seguridad. Si pulsa el botón durante tres segundos, se muestra el cuadro de diálogo del copia de seguridad del sistema. Pulsando una segunda vez, comienza la copia de seguridad.

11.2 Utilización del software

A. Menú de la pantalla

1. Quick Launch: Ejecución del programa
2. File backup: Realización de copias de seguridad
3. File management: Gestión de los archivos
4. Setup: Configuración
5. File backup key: Tecla para realizar copias de seguridad de archivos
6. Minimize to tray: Minimizar
7. About PCCloneEX Lite
8. How to use: Instrucciones



B. Como realizar copias de seguridad de archivos

Sólo es necesario pulsar la tecla de copia de seguridad o el botón backup.

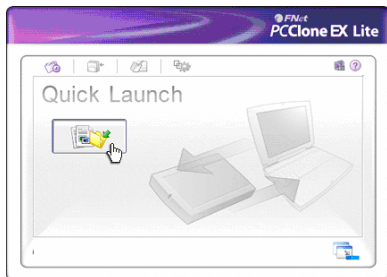
Si es la primera vez que se hace, hay que configurar el modelo para la función de copia de seguridad.

Siga los siguientes pasos:

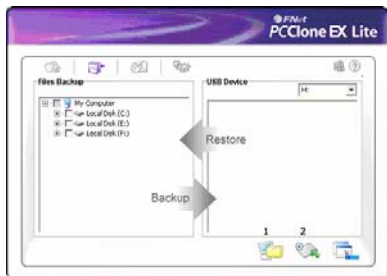
- a. Conecte el cable USB
- b. Inicie el programa PCClone EX
- c. Entre en la pantalla de “Quick Launch”
- d. Elija la opción “File backup”
- e. Cuando aparezca el cuadro de diálogo, pulse OK



para comenzar la copia de seguridad. También puede pulsar el botón “backup” del disco duro durante 3 segundos. Aparecerá un cuadro de conversación, y pulsando de nuevo, comenzará a realizar la copia de seguridad.



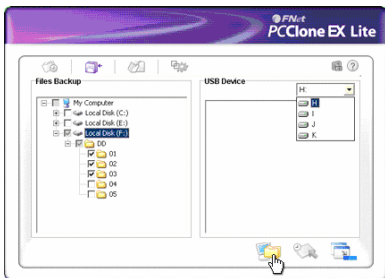
f. Proceso de copia de seguridad



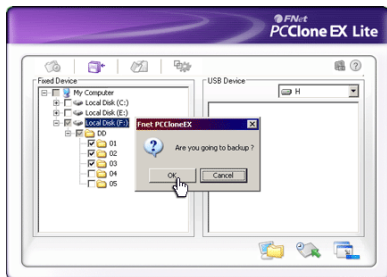


1. Copia de seguridad
2. Restaurar

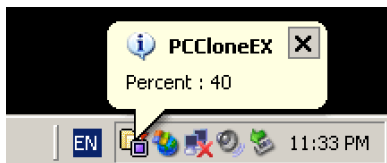
g. Configure los archivos para realizar la copia de seguridad, y pulse el botón de copiado de seguridad. (seleccione el disco duro USB para realizar la copia de seguridad si hubiese dos discos duros o más)



h. Pulse “OK” para confirmar la copia de seguridad



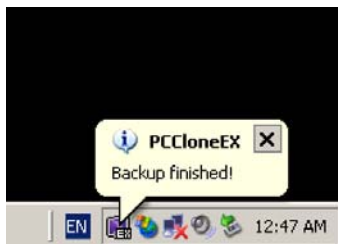
El proceso de copiado se muestra en la pantalla



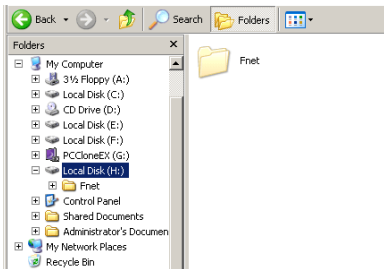
i. La copia de seguridad ha finalizado, haga clic en "OK";



Cuando el proceso de copiado finaliza, aparece esta nota:



Si en el ordenador hay dos discos duros externos, es necesario seleccionar uno para realizar la copia de seguridad. Hay un archivo oculto (Fnet) en el directorio (H:) donde se realizan las copias de seguridad. (Asegúrese de no borrarlo)



C. Herramientas para formatear en FAT32

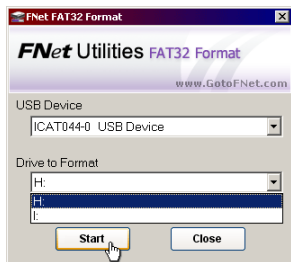
El disco duro ya viene formateado en FAT32. Si necesitase formatearlo de nuevo, debe hacerlo en FAT32 o FAT16. Si lo formatea con Windows en FAT32, sólo soportará hasta 32 GB. Pero las herramientas de formateo incluidas en el CD soportan hasta 4TB. (Nota: Todos los datos del disco duro se perderán si éste es formateado)

Pasos a seguir:

a. Acceda a la herramienta de formateo en Inicio / Programas / PCCloneEX / FNet FAT32 Format.



- b. Seleccione el dispositivo USB que desea formatear y la unidad de disco.



- c. Aparece el proceso de formateado.



FNet Utilities FAT32 Format

FNet Utilities FAT32 Format
www.GotoFNet.com

Format Drive H:

Warning !
All data in the drive will be destroyed !

Bad Space

Free Space

Capacity

Quick Format

FNet Utilities FAT32 Format

FNet Utilities FAT32 Format
www.GotoFNet.com

Format Drive H:

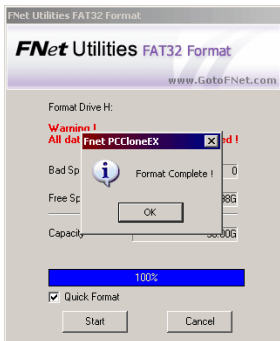
Warning !
All data in the drive will be destroyed !

Bad Space

Free Space

Capacity

Quick Format



d. Cuando el proceso finalice, pulse “OK” par terminar.

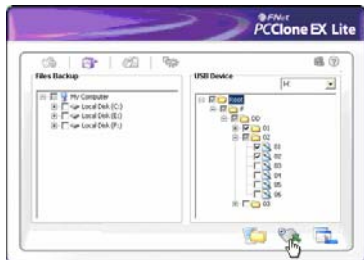
(La unidad de disco seleccionada ha sido formateada a FAT32)

9.5 Restauración del archivo

- Conecte el disco duro USB
- Ejecute el programa PCClone EX.
- Entre en la pantalla PCClone EX.



- d. Seleccione copia de seguridad (File Backup) pulsando en el segundo icono de la parte superior de la pantalla.
- e. Elija la carpeta de datos y el archivo para recuperar.

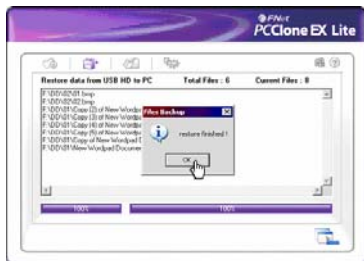


- f. Elija “Restaurar” (Restore), clic en ‘OK’ para comenzar la recuperación.





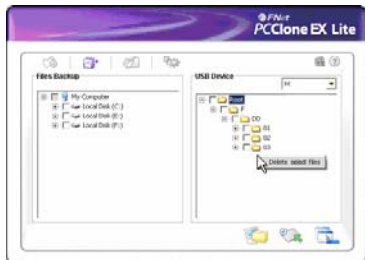
g. Una vez que la recuperación ha finalizado, clic en “OK”.



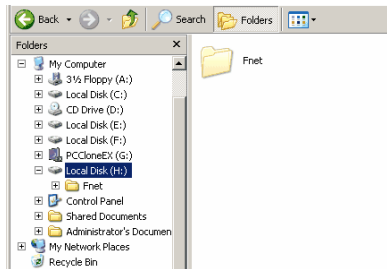
E. Eliminar el archivo de copia de seguridad

a. Entre en la pantalla de “File Backup”.

b. Mueva el ratón a la pantalla del dispositivo USB y haga clic en el botón derecho. Seleccione “Borrar todos los archivos”. Toda la información en el disco USB (H:) será eliminada.



c. También puede borrarse el archivo oculto “Fnet” dentro del directorio del disco USB (H:).

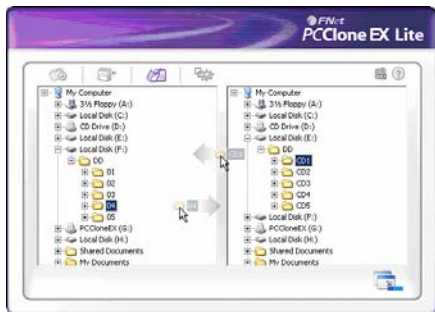


9.7 Gestión de archivos

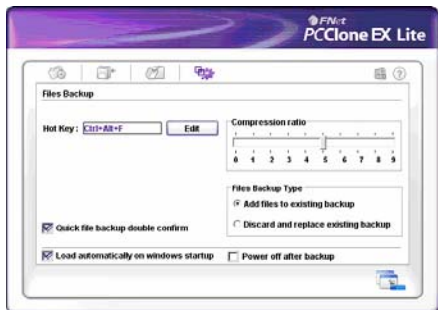
La función del gestor de archivos (File Manager) es la misma que en Windows. Las carpetas y los archivos pueden moverse entre las ventanas derecha e izquierda. Es posible trabajar, mover y tener acceso a



los archivos directamente después de restaurar la copia de seguridad. No es necesario iniciar “Mi PC” y “Windows Explorer” de forma separada.



9.8 Configuración





Copia de seguridad del archivo: Seleccione “Edit”, mueva el cursor y establezca una tecla para saltar hacia delante con “ctrl./Shift/Alt y cualquier otra letra” que puede utilizarse para realizar las operaciones del copiado de seguridad la próxima vez.

Compression rate: Los datos tienden a hacerse más pequeños cuando el ratio de compresión aumenta. También tarda más tiempo.

File Backup type: “Add files to existing backup” realiza la copia sin sobrescribir en la copia de seguridad existente, al contrario que si se selecciona “Discard and replace existing backup”.

Quick file backup double confirmation: Por defecto, se pedirá doble confirmación para realizar la copia de seguridad. La copia de seguridad puede hacerse directamente si se cancela esta función.